

# Cexpress Memory Card

## Карта пам'яті Cexpress

## Карта памяти Cexpress

## Cexpress жад картасы

## Cexpress 存储卡

Instrucțiuni de utilizare/Посібник з експлуатації/  
Инструкции по эксплуатации/Пайдалану  
нұсқаулығы/Foydalansh bo'yicha ko'rsatmalar/  
使用説明書/ 사용설명서/Brugsanvisning/  
Kasutusuhend/Navodila za uporabo/ Eksploracijos  
instrukcijos/Lietošanas instrukcijas/Upute za rad/  
Upustvo za upotrebu/Udhæjemet e përdorimit/  
使用说明书



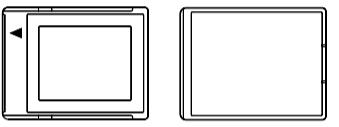
### CEB Series

### CEB 系列

©2019 Sony Corporation Printed in Japan



<http://www.sony.net/>



### Română Card de memorie

Înainte de a folosi acest card, citiți manualul în întregime și păstrați-l pentru o consultare ulterioară.

#### AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendiu, nu expuneți aparatul la plăie sau umedează.

#### Pentru clientii din Europa

**Defațectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru cele fără sisteme de colectare separată)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie considerat un deșeu menajer.

În schimb, produsul trebuie predat punctelor corespunzătoare de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă de faptul că acest produs este defațectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipularea și defațectarea incorrektă.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation. Importator UE: Sony Europe B.V.

În treburi către importatorul UE sau referitor la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincielaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

#### AVERTISMENT

- PENTRU A EVITA PERICOLUL SUFOCĂRII, NU LĂSAȚI PRODUSUL UL ÎNDEMÂNĂ COPIILOR.**
- NU INTRODUCȚI ACEST SUPORT MEDIA ÎN NICOI FANTĂ DE CARD DE MEMORIE PENTRU CARE NU A FOST DESTINATĂ.**

Pentru informații suplimentare despre acest suport media, produsele compatibile și descărcați programul, consultați următoarea adresă URL: <http://www.sony.net/memorycard/>

• Acest suport media poate fi folosit cu produsele compatibile cu Cartela de memorie Cexpress.

• Pentru a folosi acest suport media cu un computer personal, este nevoie de un cititor de cartele (comercializat separat).

• Nu este garantată funcționarea corespunzătoare cu celele produse.

Pentru detalii cu privire la funcționarea cu produsele compatibile, consultați manualul de instrucțiuni al produsului.

• Legea drepturilor de autor interzice folosirea neautorizată a înregistrărilor.

• Datele înregistrate nu sunt stocate în totalitate prin „formatare” sau „stergere” produsului. La transferul sau trecerea la deosebi a produsului, distrugeți datele de pe acest suport media pe propria răspundere prin folosirea unui program de stergere a datelor special sau prin distrugerea fizică a suportului media.

• Nu atingeți terminalul cu mâna sau niciun obiect din metal.

• Nu loviți, îndoiți, scăpați sau uidați acest suport media.

• Nu lipiți etichete pe acest suport media.

• Nu folosiți sau depozitați acest suport media în următoarele amplusamente:

– Spatiu unde condițiile de funcționare recomandate sunt depășite.

(In interiorul unei mașini pe timp de vară sau în soare puternic/lumina solară directă/lângă un incălzitor etc.)

– Locuri umede sau corozive.

– Spatiu ce conține mult fum de ulei, aburi, umiditate sau murdărie.

• Recomandăm să realizezi copii de siguranță pentru datele importante.

Nu folosiți sau depozitați acest suport media în niciun mediu în care se depășesc următoarele condiții de funcționare recomandate.

Abuzul sau folosirea incorrectă a produsului va anula garanția produsului.

• Acest suport media este formatat înainte de livrare. Pentru a reformata acest suport media, folosiți produs compatibile cu Cartela de memorie Cexpress. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al produsului sau centrul de asistență.

• Datele înregistrate pot fi deteriorate sau pierdute în următoarele situații.

– În cazul în care scoateți acest suport media sau opriți alimentarea cu electricitate în timpul formatării, cititorii sau scrierii datelor.

– Dacă folosiți acest suport media în locuri supuse unor sarcini electrostatică sau zgomot electric.

• Dacă acest suport media nu este recunoscut de produsul dumneavoastră, opriți/porniți alimentarea cu electricitate sau reporniți produsul după scoaterea acestui suport media.

Sony nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună sau pierdere a datelor înregistrate.

Tensiune de funcționare 3,3 V  
Mediu de funcționare intre -25 °C și +70 °C  
Mediu de depozitare intre -40 °C și +85 °C  
fără condensare

Dimensiuni (Lă x Lă x În) Aprox. 29,6 mm × 38,5 mm × 3,8 mm

Greutate Aprox. 10 g

Articole incluse Cartela de memorie Cexpress (1), toc pentru cartela (1), documentație imprimată

Concepția și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Cexpress Logo este marcă comercială a CompactFlash Association.

\* și ® nu sunt menționate în fiecare caz în acest manual.

### Українська Карта пам'яті

Перед початком роботи з носієм, будь ласка, уважно прочитайте даний посібник і зберігайте його для довідок у майбутньому.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Для зменшення ризику займання або враження електричним струмом не допускайте потрапляння на апарат дону або волги.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ ЗАДУХИ, ТРИМАЙТЕ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.**
- НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ЦЕЙ НОСІЙ В БУДЬ-ЯКИЙ СЛОТ ДЛЯ КАРТИ ПАМ'ЯТІ, ДЛЯ ЯКОГО ВОНА НЕ ПРИЗНАЧЕНА.**

Для отримання більш детальної інформації щодо цього носія, сумісних виробів та склаування програмного забезпечення, зверніться за наступною адресою URL:  
<http://www.sony.net/memorycard/>

- Цей носій може використовуватися з виробами, що сумісні з Cexpress.
- Для використання цього носія з персональним комп'ютером потрібен пристрій для читування карт (працюється окремо).
- Належне функціонування з усіма іншими виробами не гарантується.

Для отримання детальної інформації щодо функціонування із сумісними виробами зверніться до інструкції з експлуатації виробу.

- Закон про захист авторських прав забороняє ненаклікановане використання записів.

• Записані дані не вилучаються повністю під час «формування» або «видавлення» з цього виробу. В разі необхідності передачі або утилізації, знищення даних на цьому носії є обов'язком користувача і здійснюється за допомогою спеціального програмного забезпечення для видавлення даних або шляхом фізичного знищенння цього носія.

• Не торкайтесь контактного роз'єму руками або металевими предметами.

• Не стукайте, не гнігайте, не допускайте падіння цього носія та уникайте потрапляння на його волги.

• Не намагайтесь розібрати або модифікувати цей носій.

• Не наклеїте етикетку на цей носій.

• Не використовуйте та не зберігайте цей носій у наступних місцях:

– Що не відповідає рекомендованім умовам експлуатації.

(Всередині зазначеного автомобіля влітку або на сильному сонячному світлі/під прямим сонячним промінням/біля обігрівача, тощо)

– У вологих місцях або місцях, що нікликають корозію.

– У місцях з високим вмістом маслинистої диму, пару, з високою вологістю або у брудних місцях.

• Рекомендується робити резервну копію важливих даних.

Не використовуйте і не зберігайте цей носій у місцях, що не відповідають застеженню нижче умовам експлуатації.

Зловживання цим носієм веде до позбавлення чинності гарантії.

ЕКСПЕРТЫ

Орт немесе ток согу каупин азайту ушин күрүлгүнү жанбыр астында

Еуропадағы тұтынушылар үшін

Күзмет мерзімі біткен электрлік және электрондық

хабардық залапсыз жою (бағыттама қалдықтарды бөлек

жинау жүйелері жұмыс істейтін Еуропа Одағы мен басқа

өндөрде көлданыллады

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Логотип CFexpress является товарным знаком CompactFlash Association.

Символы™ и® в данной инструкции приводятся не во всех случаях.

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония.

Импортер на территории стран Таможенного союза АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Сони Оверсиз С.А.

Представительство в Казахстане

050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58

Срок службы устройства: соответствует гарантийному сроку.

Место происхождения и дата изготовления указаны на упаковке.

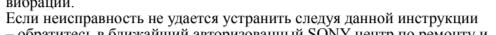
Дата изготавления указана на упаковке на этикетке со штрих-кодом в следующем формате: YYYY-MM, где MM – месяц, YYYY – год изготавления.

Реализацию осуществляется в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вibrации.

Если неисправность не удается устранить слепую данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Информация для покупателей в Украине



Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО"Сони Украина", ул. Ильинская, 8, г.Киев, 04070, Украина.

Казақстан Жад картасы

Бұл тасымалдаудышты пайдаланып бұрын, осы нұсқаулықты мүккіят оқыны шығып, келесекте колдану үшін ондағы койының.

ЕКСПЕРТЫ

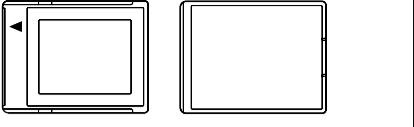
Орт немесе ток согу каупин азайту ушин күрүлгүнү жанбыр астында

Еуропадағы тұтынушылар үшін

Күзмет мерзімі біткен білдірілген электрлік және электрондық

хабардық жағдайларды жыгарып жақындаудың көзінде көлімдер

– Көзінде көлімдер



## Eesti Mälukaart

Enne andmekandja kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

### HOIATUS

Tulekahju- ja elektrilöögiühola vähendamiseks ärge hoidke seadet vihma ega niiske käes.

### Europa kasutajatele

**Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamine (rakendatakse Euroopa Liidus ja teistes jäätmete ligiti kogumise süsteemidega riikides)**

Sellel tähisel tootel või selle pakendil viitab, et tootet ei tohi visata olmepriugi hulka. Selle peab viima ümbertöötlemiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskohale. Tagades toote õige utiliseerimise, aitab vältida võimalikku negatiivset tagajärgi keskkonnale ja elanike tervisele, mis võivad tekki da tootejäätmest väär kaitsemise tulemusel. Materjalide taaskasutamine aitab säästa loodusressursse. Üksikasjalikult teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest, kohalikust jahtimajast või kauplustest, kust toote ostsite.

See toode on valmistatud Sony Corporation poolt või Sony Corporation tellimusel.

EL-i maaletooja: Sony Europe B.V.

Ühendust EL maaletoojaga ja teavet toostavastest Euroopa Liidu seadusandusest teate saab tulitada esindaja kaudu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

### HOIATUS

**LÄMBUMISOHU VÄLTMISEKS HOIDKE LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS.**

**• ÄRGE SISESTAGE ANDMEKANDJAT MÄLUKAARDIPESASSE, MILLELE SEE EI OLE ETTE NÄHTUD.**

Andmekandja, ühilduvate toodete ja tarkvara allalaadimise kohta lisateabe saamiseks külastage järgmisi URL-i:  
<http://www.sony.net/memorycard/>

• Andmekandjat saab kasutada CFexpress-mälukaardiga ühilduvate toodeteega.

• Andmekandja kasutamiseks personaalarvutiga on vaja kaardilugejat (mütükaid eraldi).

• Nöutekohane töötamine kõikide muude toodetega ei ole garantieeritud.

Lisateabe saamiseks ühilduvate toodetega töötamise kohta vt toote kasutusjuhendit.

• Autoriiguse seadus keelab salvestiste loata kasutamise.

• Toote vormindamise ja kustutamine ei kustuta salvestatud andmeid täielikult. Tooted edasiandmisel või kasutuskeskosalismed on teie ülesanne hävitada andmekandjat olevad konfidentsialised andmed kas spetsiaalse andmete kustutamise tarkvara või andmekandjat füüsilise purustamisega.

• Ärge puudutage klemmi kaga ühega metallsemega.

• Ärge andmekandjat lõöge, painutage, pillege ega laske märikas saada.

• Ärge proovige andmekandjat koosi läbi võtta ega selle chitust muuta.

• Ärge kinnitage andmekandjale siite.

• Ärge kasutage ega hoidke andmekandjat järgmistes kohtades:

- kohtades, mis ei vasta soovitatud töökeskkonna tingimustele (suvel suljetud autos või tugevas päikesepaistes / otsetes päikesevalguses / küttekehil läheduses jne);

- nisiketes või korrosooni põhjustavates kohtades,

- kohtades, kus on palju ölist suitsu, auru, niisukat või tolmu.

• Soovitame oluliselt andmed varundava.

Ärge kasutage ega hoidke andmekandjat mingis keskkonnas, mis ei vasta alipool kinniteldatud töökeskkonna parameetritele.

Väär - kõrvi turvatäitmine muudab toote garantii kehtetust.

• Andmekandja on enne tarnimist vormindatud. Andmekandja ümbervormindamiseks kasutage CFexpress-mälukaardi ühilduvaid tooteid.

Lisateabe saamiseks vt kasutusjuhendit või võtke ühendust toekeskusega.

• Salvestatud andmed võivad kahjustuda või kaotsi minna järgmistes olukordades:

- kui te eemaldate andmekandjat või väljutate toite välja vormindamise, andmete lugemise või kirjutamise ajal;

- kui te kasutate andmekandjat kohtades, kus on staatliline elektre või elektriline miira.

• Kui teie toode ei tunne andmekandjat ära, lülitage toide välja ja uesti sisse vt taaskäitavate toode pärast andmekandja eemaldamist.

Sony ei vastusta mingil juhul salvestatud andmete kahjustumise ega kaotamiseks.

Tööpinge 3,3 V  
Töökeskkond -25 °C kuni +70 °C  
Hoiustamiskeskond -40 °C kuni +85 °C  
mitte kondenseeruv

Mõõtmed (l x k x p) 29,6 mm x 38,5 mm x 3,8 mm  
Mass Ligidkaudu 10 g  
Komplekti kuuluvad CFexpress®-mälukaart (1), kaardi ümbris (1), trükkide komplekt

Disain ja tehnilised andmed võivad muutuda ette teatamata.

CFexpress logo on CompactFlash Association kaubamärk.

Sümbolid ja \* jaoleid on kõigil juhtudel kasutusjuhendis märgitud.

## Slovensko Pamniliška kartica

### OPOZORILO

Enote ne izpostavljate dežju ali vlagi, da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara.

### Za stranke iz Evrope

**Odstranitev stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in drugih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)**

Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolico in zdravje ljudi, do katerih bi prišli v primeru neustrengovega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo priznomo k ohranjanju naravnih vиров. Podrobnejše informacije o recikliraju tega izdelka lahko dobite na upravnem entitetu, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpravno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobitku električne oz. elektronske opreme.

Ta izdelek je bil izdelan s strani in je v imenu Sony Corporation.

Uvozniček za Evropo: Sony Europe B.V.

Pozvede, pri uvozniku v EU ali v zvezi s skladnostjo izdelkov in Evropi, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

### OPOZORILO

**• VARUJTE PREM DOSEGOM OTROK, DA PREPREČITE NEVARNOST ZADUŠITVE.**

**• TEGA MEDIJ NA VSTVLAJAJTE V NOBENO REŽO ZA POMNILNIŠKO KARTICO, ZA KATERO NI BIL NAMENJEN.**

## Lietuviškai Atminties kortelė

Priei atlikdami veiksmus su šia laikmena atidžiai perskaitykite šį vadovą ir pasilikite ji ateitai.

### SPĖJIMAS

Kad sumazintumeidame užsidegimo arba elektros smūgio pavojus, saugokite įrenginį nuo lietus ir drėgmės.

### Klientams Europoje

**Elektrors ir elektroninės įrangos atlieku utilizavimas (taikoma tik Europos Sąjungos ir kitoms šalims, kuriose veikia rūšiuotuoti gaminių atminimo arba su būtinėmis atliekoms, Jie reikiava pristatyti į atitinkamą surinkimo punktą, kuriamas galima priduoti antriniam perdirbiniui numatyti elektrinius ir elektroninius įrenginius. Teisingai utilizuodami šią produkta padėsite išvengti neigiamų pasekmų aplinkai ir žmonių sveikatai, kuriu galutė dėl netinkamo iš gaminio atlieku tvarkymo. Perdirbant medžiagą yra tausojiamas išteklių. Išsammes informacija dėl šio gaminio antrinio perdirbinių Jums gali patekti miesto savivaldybei, atlieku tvarkymo tarnybos atstovas arba parduotuvės, kurioje išsigijote gaminių, darbuotojai.**

Šio gaminio gamintojas yra „Sony Corporation“ arba gaminis yra pagamintas pagal „Sony Corporation“ išsakymą.

ES importuotojas: „Sony Europe B.V.“

Norėdami susisiekti ES importuotojui arba sužinoti dėl gaminio atlikties, pagrįstos Europos Sąjungos teisės aktais, kreipkitės į išgaliotą gamintojo atstovą „Sony Belgium“, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

### SPĒJIMAS

**• KAD NIEKLŪT PAVOJO UŽDUSTI, LAIKYKITE VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIEITOJE.**

**• ŠIOS LAIKMENOS NEDEKITE Į JOKĮ JAI NEPRITAITYKĄ ATMINTIOS KORTELĘS LIZDĄ.**

Daugiau informacijos apie šią laikmeną, suderinančius produktus ir programines įrangos atsižiūrimą žr. šiuo URL.

<http://www.sony.net/memorycard/>

• Šia laikmena naudoti su gaminiais, kurie yra suderinami su CFexpress atminties korteliemis.

• Jei norite ſiu laikmena naudoti su asmeniniu kompiuteriu, reikalangas kortelių skaitytuvas (pardoumas arba atskirai).

• Negarantuoja, kad tinkamai veiks su visais kita gaminiais.

Išsamios informacijos apie veikimą su suderinamais gaminiais išskokite gaminio instrukciją vadove.

• Autorius teisius įstatymas neleidžia naudotis išsaišais be leidimo.

• Irašyti duomenys néra visiškai ištrinami naudojant „formatavimo“ arba „trynimo“ funkcijas. Jei šią laikmeną norite perleisti arba išmesti, Jūs patys turite pasirūpinti, kad duomenys sioje laikmenoje būtų ištrinti naudojant specialiai duomenų trynimo programinę įrangą arba laikmena sulaužyti fiziskai.

• Nelieskite šios laikmenos išsardytu ar paleikitu.

• Ant šios laikmenos nekljuočite lipdukų.

• Nenaudokite ir nelieskite šios laikmenos šiose vietose:

- kur viršijamose rekomenduojamais eksploatacijos sąlygų diapazonas.

(uzdarytame automobilio vasarą, esant stipriai saulės šviesai / tiesioginiams saulės spinduliams / arti sildytuvo ir kt.);

- drögimose ar korozinėse vietose;

- vietoje, kuriose yra daug ribeilių dūmų, garų, drögimės ar nešvarumų.

Rekomenduojame daryti svarbių duomenų atsargines kopijas.

Nenaudokite ir nelieskite šios laikmenos šiose vietose:

- kur viršijamose rekomenduojamais eksploatacijos sąlygų diapazonas.

(uzdarytame automobilio vasarą, esant stipriai saulės šviesai / tiesioginiams saulės spinduliams / arti sildytuvo ir kt.);

- drögimose ar korozinėse vietose;

- vietoje, kuriose yra daug ribeilių dūmų, garų, drögimės ar nešvarumų.

Rekomenduojame daryti svarbių duomenų atsargines kopijas.

Nenaudokite ir nelieskite šios laikmenos šiose vietose:

- kur viršijamose rekomenduojamais eksploatacijos sąlygų diapazonas.

(uzdarytame automobilio vasarą, esant stipriai saulės šviesai / tiesioginiams saulės spinduliams / arti sildytuvo ir kt.);

- drögimose ar korozinėse vietose;

- vietoje, kuriose yra daug ribeilių dūmų, garų, drögimės ar nešvarumų.

Rekomenduojame daryti svarbių duomenų atsargines kopijas.

Nenaudokite ir nelieskite šios laikmenos šiose vietose:

- kur viršijamose rekomenduojamais eksploatacijos sąlygų diapazonas.

(uzdarytame automobilio vasarą, esant stipriai saulės šviesai / tiesioginiams saulės spinduliams / arti sildytuvo ir kt.);

- drögimose ar korozinėse vietose;

- vietoje, kuriose yra daug ribeilių dūmų, garų, drögimės ar nešvarumų.

Rekomenduojame daryti svarbių duomenų atsargines kopijas.

Nenaudokite ir nelieskite šios laikmenos šiose vietose:

- kur viršijamose rekomenduojamais eksploatacijos sąlygų diapazonas.

(uzdarytame automobilio vasarą, esant stipriai saulės šviesai / tiesioginiams saulės spinduliams / arti sildytuvo ir kt.);

- drögimose ar korozinėse vietose;

- vietoje, kuriose yra daug ribeilių dūmų, garų, drögimės ar nešvarumų.

Rekomenduojame daryti svarbių duomenų atsargines kopijas.

Nenaudokite ir nelieskite šios laikmenos šiose vietose:

</div